



EL ESCRITOR Y EL REVOLUCIONARIO

(CARTAS DE JOSE MARIA ARGUEDAS Y HUGO BLANCO QUE PUBLICA "PF" POR VOLUNTAD EXPRESA DEL DESAPARECIDO NOVELISTA PERUANO).

★ Dos días antes del disparo suicida, José María Arguedas nos ideó que hiciera llegar a la redacción de PUNTO FINAL, para su publicación, la breve correspondencia que hasta entonces había mantenido con el dirigente campesino y revolucionario Hugo Blanco.

Arguedas y Blanco jamás se conocieron personalmente. Pero la admiración y el cariño que por el genial escritor sentía el líder agrario de las valles de Arequipa, desde la prisión, un relato escrito especialmente para él. Un hecho circunstancial lo indujo a ello: Blanco se había enterado, por los amigos que lo visitan en la Colonia Penal del Frontón, que José María se encontraba bien de salud; quiso entonces contribuir a levantar su ánimo enfermo y escribió para él una corta pero expresiva narración.

NADA HAY en ella de ficticio; se trata, realmente, de un relato de hechos verdicos, acaecidos en la experiencia personal de Blanco durante el período de su formación revolucionaria. Hugo habla en el del hombre que fació de su modo decisivo en se ocasión política. El título de la narración es significativo: "El Maestro".

Casi simultáneamente con el envío de este documento (noviembre de 1969), se produjo otro hecho que habría de originar la breve y emotiva correspondencia entre el literato y el jefe campesino: José María Arguedas remitió a Blanco, en carácter de obsequio, un ejemplar de su novela "Todas las sangres". Las circunstancias en que se realizó la entrega de este ejemplar, y el hecho cívico se originó la correspondencia, están señaladas, trémula explícita en la carta de Hugo Blanco, y en la primera de las misivas acaecidas que la acompañan. A ellas remitiré al lector.

Esta carta fue escrita en quechua. También la respuesta de Arguedas; la versión castellana que se publica de ambos documentos, corresponde a la traducción hecha por el propio José María.

Con respecto a la respuesta del gran novelista, nada hay que aclarar: todo es nido en ella. El lector intelectualmente competente de inmediato su enorme trascendencia política, su inmenso valor humano; verá que fue escrita por quien sabe ya que pronto habrá de irse; y podrá transmitir algún trecho, conmovido, por el alma del más grande escritor que han producido los Andes.

José María —(al ver deliberadamente)—, no te



JOSE MARIA ARGUEDAS, el gran novelista peruano recientemente desaparecido, admiraba al líder campesino Hugo Blanco que continúa preso en la cárcel de El Frontón. Ambos intercambiaron cartas escritas en quechua.

vió su carta. Es que comenzó a redactarla el 12 de noviembre de 1969 y que el día 25 ya estaba en poder de Hugo Blanco. Nada más puede afirmarse acerca de esas.

Se agregó a las cartas notas aclaratorias, puesto que la mayoría de los lectores chilenos ignoran el significado de ciertos términos quechuanos (o de otros quechuanos), cuyo uso en el Perú es general y común.

CARLOS VIDALES

AUTORÍA

Vidales, Carlos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1970

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El escritor y el revolucionario [artículo] Carlos Vidales.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile